

DOSSIER DE VOYAGE POUR MINEUR NON ACCOMPAGNE

HANDLING ADVICE FOR UNACCOMPANIED MINOR

AUTORISATION DE VOYAGE / AUTHORIZATION FOR TRAVEL

Je confirme avoir organisé pour le mineur mentionné ci-dessous l'accompagnement à l'aéroport au départ et à l'arrivée par les personnes désignées. Ces personnes resteront à l'aéroport jusqu' au départ du vol et/ou seront disponibles à l'aéroport à l'heure prévue d'arrivée du vol. J'autorise Swiss Flight Services et/ou équipes de Handling intervenant au cours du voyage de l'enfant à prendre toutes les mesures qu'ils jugeront nécessaires pour assurer la sécurité de l'enfant, qui pourront éventuellement comprendre son retour à l'aéroport de départ. Je m'engage à indemniser et rembourser au transporteur les frais de dépenses raisonnables et nécessaires engagés par eux. Je certifie que l'enfant n'aura pas besoin de soins particuliers pendant le voyage, qu'il est en possession des documents requis par la législation et la réglementation en vigueur (passeport, visa, certificats de santé, etc.) J'exonère Swiss Flight Services de toute responsabilité autre que celle leur incombant au titre des lois et Conditions Générales de Transport.

I confirm that I have arranged for the below mentioned minor to be accompanied to the airport of departure and on arrival by the persons named. These persons will remain at the airport until the flight has departed and/or be available at the airport upon arrival of the flight. I authorize Swiss Flight Services and/or Handling agents involved in the minor(s) trip to take any action they consider necessary to ensure the minor's safe custody including his return to the departure airport. I agree to indemnify and reimburse the carrier(s) for the necessary, and reasonable costs and expenses incurred by taking such action. I certify that the minor will need no special care during the trip, and that he is in possession of all travel documents required by law (passport, visa, health certificate, etc.). I exonerate Swiss Flight Services from any responsibility other than that which is incumbent upon them by law and the General Conditions of Carriage.

Nom Prénom du mineur non accompagné / Family name and first name of the unaccompanied minor

.....

Age/Age **Sexe/ Sex** F M

Vol départ/Outbound flight

Vol/Flight	Date/Date	De/From	A/To
.....			

Vol retour / Return flight

Vol/Flight	Date/Date	De/From	A/To
.....			

Personne accompagnant le mineur à l'aéroport de départ.
Person accompanying the minor to the departure airport

Nom / Name :

Passeport ou Carte Identité / Passport or identity card :

Adresse/Address :

Téléphone portable/ Cell Phone :

Personne accompagnant le mineur à l'aéroport de départ.
Person accompanying the minor to the departure airport

Nom / Name :

Passeport ou Carte Identité / Passport or identity card :

Adresse/Address :

Téléphone portable/ Cell Phone :

Personne attendant le mineur à l'arrivée
Person authorized to meet child at final destination

Nom / Name :

Passeport ou Carte Identité / Passport or identity card :

Adresse/Address :

Téléphone portable/ Cell Phone :

Signature/Signature

Personne attendant le mineur à l'arrivée
Person authorized to meet child at final destination

Nom / Name :

Passeport ou Carte Identité / Passport or identity card :

Adresse/Address :

Téléphone portable/ Cell Phone :

Signature/Signature

Parent ou tuteur du mineur / Parent or responsible of minor

Nom Prénom/Name Surname :

Adresse/ Address :

Téléphone / Phone number : **Signature / Signature :**